

M. DANTZER—LE CODE CRIMINEL—LA MESURE CONCERNANT  
LES ARMES À FEU

**M. Vince Dantzer (Okanagan-Nord):** Madame le Président, j'ai l'honneur de présenter une pétition au nom de mes commettants. Cette pétition, qui porte la signature de 59 résidents de ma circonscription d'Okanagan-Nord, invite le gouvernement, lorsqu'il étudiera la question des armes à feu, à ne pas porter atteinte aux droits et aux privilèges des citoyens respectueux des lois qui possèdent des armes à feu et les utilisent à des fins légitimes. Au moyen de cette pétition, ces citoyens veulent manifester leur inquiétude au sujet du bill d'initiative parlementaire C-451.

M. FRIESEN—LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE DU GOUVERNEMENT

**M. Benno Friesen (Surrey-White Rock-Delta-Nord):** Madame le Président, j'ai bien l'honneur de présenter une pétition au nom d'un certain nombre de mes commettants et de résidents d'autres régions de la vallée du Fraser. Les 52 signataires habitent les localités d'Abbotsford, Coquitlam, Mission, Clearbrook, Langley, Surrey et White Rock. Leur pétition porte essentiellement sur la politique économique du gouvernement et formule quatre recommandations importantes que j'aimerais énoncer:

Nous exigeons donc que le gouvernement prenne immédiatement les mesures suivantes:

1. Qu'il réduise les taux d'intérêt;
2. Qu'il reconnaisse comme objectif majeur le droit des Canadiens à un logement confortable et à un prix abordable;
3. Qu'il rende les intérêts hypothécaires déductibles aux fins de l'impôt ou qu'il accorde un crédit d'impôt; et
4. Qu'il fixe une limite à la hausse des intérêts hypothécaires au moment du renouvellement de l'emprunt.

\* \* \*

LE CODE CANADIEN DU TRAVAIL

MODIFICATION CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'EMPLOI

L'ordre du jour appelle: Présentation des bills:

Le 14 décembre 1981—M. Orlikow—Bill intitulé: «Loi modifiant le Code canadien du travail (sécurité de l'emploi).

**M. Orlikow:** Madame le Président, depuis un an, les mises à pied...

**Mme le Président:** A l'ordre, je vous prie. J'aimerais savoir à quel sujet le député prend la parole.

**M. Orlikow:** Madame le Président, j'aimerais présenter le bill dont j'ai donné avis.

**Mme le Président:** Le bill n'est pas encore disponible. Le député aura sûrement une autre occasion de le présenter.

\* \* \*

QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

Questions au Feuilleton

**M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Madame le Président, on répondra aujourd'hui aux questions nos 3153, 3155, 3156, 3188, 3273 et 3444.

[Texte]

LE COÛT DES VOYAGES DE L'AMIRAL FALLS PAR AVION

Question n° 3153—**M. Cossitt:**

Au sujet de la réponse à la question n° 1196 où l'on dit notamment que l'amiral Falls a parfois voyagé à bord de vols réguliers, combien ont coûté aux contribuables tous les vols qui figurent à la liste et, dans chaque cas, quel genre de service a-t-on utilisé, notamment lorsque l'amiral a voyagé en première classe?

**Mme Ursula Appolloni (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale):** Au sujet de la réponse à la question n° 1196, l'amiral Falls n'a pas voyagé à bord de vols commerciaux. Dans la première phrase du paragraphe a), on souligne que «tous les vols étaient des vols militaires».

LE COÛT TOTAL DES VOYAGES DE L'AMIRAL FALLS PAR AVION

Question n° 3155—**M. Cossitt:**

Au sujet de la réponse à la question n° 1196 où l'on dit notamment que l'amiral Falls, son aide de camp et son secrétaire militaire ont dépensé au total \$7,157 en frais de transport aérien lorsqu'ils ont visité Burbank, en Californie, et Colorado Springs, au Colorado, entre le 28 août et le 1<sup>er</sup> septembre 1978, pourquoi n'ont-ils pas pris des vols commerciaux réguliers et comment justifiait-on une telle dépense des deniers publics pour affréter un avion spécial pour l'amiral?

**Mme Ursula Appolloni (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale):** A cause du temps limité dont il disposait, le chef de l'état-major de la Défense, l'amiral Falls, n'a pu utiliser un vol commercial régulier pour le voyage qu'il a effectué à Burbank (Californie) pour y discuter de l'acquisition du CP 140 *Aurora*, ainsi qu'à Colorado Springs pour y rendre une visite officielle au commandant en chef de NORAD.

LES REPRISES DE LOGEMENTS EFFECTUÉES PAR LA SCHL

Question n° 3156—**M. Cossitt:**

Au sujet de la réponse à la question n° 592 où l'on dit notamment que la Société canadienne d'hypothèques et de logement a repris 44,890 et 21,980 unités de logement au cours d'un certain nombre d'années, quel a été le nombre total de reprises au cours de chacune des huit dernières années civiles?

**L'hon. Paul J. Cosgrove (ministre des Travaux publics):** La Société canadienne d'hypothèques et de logement m'informe de ce qui suit:

	Nombre total de logements repris par le Fonds d'assurance hypothécaire pour chacune des 8 dernières années civiles	Nombre total de logements repris par la SCHL pour chacune des 8 dernières années civiles
1973	2,728	1,968
1974	1,471	1,242
1975	501	2,223
1976	1,253	2,034
1977	2,186	2,675
1978	5,916	2,816
1979	14,834	1,699
1980	14,548	1,732